

Лиза, 38 лет

https://globerland.com/user/41156

Город проживания: Китай, Цзинань

Русский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Здравствуйте, меня зовут Чжао Синьсюй, мое русское имя Лиза. Очень рада, что вы видели мое резюме.

Я профессиональный переводчик и гид русского языка. Я училась в Москве семь лет, и окончила магистратуру в РУДН на Филологическом Факультете на специальности Лингвистика, и с 2009 года начала предоставить услуги устного перевода для выставок, конференций, деловых переговоров в Москве.

Я была гидом с 2011 года в Москве, в основном отвечала за организацию маршрутов для китайских туристов, чтобы туристы могли лучше понять русскую культуру и увидеть больше русской красоты.

В 2013 году я окончила магистратуру (для меня большая честь, что я получила диплом отличника) и вернулась в Пекин на работу. Благодаря 7-летнему обучению в Москве и частной практике общения с русскими, у меня есть хороший уровень русского языка.

В сентябре 2013 года, я нашла свою первую работу в крупной компании по экспорту оборудования. Моя работа разделена на две части: полгода в Китае и полгода в России. За 4 года работы по устному и письменому переводу на месте в России, я накопила большое количество технических терминов, касающихся станков, оборудований для обработки стали, автозапчастей, пласмасовых изделий, а также приобрела достаточные навыки общения с российскими.

В 2017 году я перешла в одну высокотехнологичную компанию, которая проектирует, строит и продает экскурсионные подводные лодки и работаю профессиональным русским переводчиком для судов. За 3 года работы, у меня было глубокое понимание принципа работы подводных лодок и связанных с кораблем знаний, а также накопила большое количество русскоязычных технических терминов для судостроения.

С 2014 года, я временно работаю переводчиком русского языка, предоставляю услуги по устному и письменному переводу "с" и "на" китайский язык в Пекине, а также по всему Китаю. Перевожу на международных выставках, переговорах, конференциях, во время монтажа оборудования и пуско-наладочных работ, а также на других мероприятиях.

Также предоставляю услуги гида по Пекину, и также по всему Китаю. Многолетний опыт работы гидом суммировала два туристических маршрута в Пекине: клиенты могут за короткое время посетить самые классические достопримечательности Пекина, узнать о китайской цивилизации, попробовать китайскую кухню и участвовать в чайной церемонии. Я могу настроить маршрут тура в соответствии с различными потребностями каждого клиента и предоставить отличные услуги гида, которые завоевали похвалу клиентов.

Моя цель — укрепление партнёрских и дружеских отношений между Китаем и Россией. Настроена на качественную работу и позитивный результат взаимодействия. Готова к переезду, командировкам. Люблю путешествовать и хочу представить миру древнюю цивилизацию Китая и красивые пейзажи.

С уважением, Лиза Чжао

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Удалённый перевод

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

Сопровождение, ведение переговоров, инспекция заводов, письменные переводы, проверка качества товара,работа гидом.

Туристические услуги

Быстро найти общие интересы, по интересам клиента специально выбрать путь по путевке.Если клиент не очень знает о Китае, предлагаю самые известные и интересные места им.

Образование

7 лет училась в Москве, закончила магистратуру в РУДН на филологическом факультете на специальности Лингвистика. Свободно говорю, пишу и понимаю русский и английский язык, носитель китайского яызка.

Опыт работы

Виды услуги:Сопровождение, ведение переговоров, инспекции заводов, письменные переводы, проверка качества товара,работа гидом.

На выходых дней часто получаю заказы на сопровождение, ведение переговоров, инспекции заводов, проверку качества товара,работу гидом с переводской и туристической компании.

Зарплата договорена по электронке, телефону или вичату.

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/41156

